

ამას წინათ მაჩაბელზე, მწერალთა სახლის ბაღში დაიღგა ამჟამად საბერძნეთში მცხოვრები მოქანდაკის, საქართველოში დაბადებული, თბილისის სამხატვრო პარეზის კურსდამთავრებულის, გელა კესიძის მიერ თბილისისთვის გადაცემული ძეგლი — „პოეზია — სამფო“. იქვე გაიმართა ხელოვანის წიგნი-ალბომის წარდგენა.

ამ მოვლენასთან დაკავშირებით ბერძნულმა გაზეთმა გამოიცემისა გრცელი ინტერვიუ ამ კულტურული მოვლენების თაოსახთან, ასოციაცია „პულტურათა დააღმოვი — XXI“-ს პრეზიდენტთან, ფილოლოგიის მეცნიერებათა დოქტორთან, პროფესიონალის ასათიანთან.

ვიწყებ ჩემს სიმღერას მსუბუქი სიტყვებით
ადვილად მოსასმენი რომ იყოს.

ვემსახურები სილამაზეს –

ამაზე მეტს რას შევდლები? მუშებმა ეგ მომანიჭეს, თავიანთი ძალა მომცეს, რომ ვთქვა სიმართლე, მომავალ დროში გამოჩნდება ვიწმე, ვისაც ვემახსოვრები...

საპფო (ოდისეას ელიტისის თანამდებობა)



ხარებს, რომ ბერძნები კულტურა ჩემი შთაგონების წყალოდ იცავა...
ნამდვილად უნდოთ, რაც ამასთან ერთად არა არა.

— რამდენადაც ცხობილია, თქვენი იზრუნველი განის გათხ-
ლების აღმოჩენების გამოფენის სახით ჩამოტანაზე ამე-
ლივისა და ევროპის დიდ მუშეულებში, მათ შორის სა-
ბენძნებოშიც. გამოფენებმა დიდი შთაბეჭდილება მო-
ახდინ და გამოასარაცავა იმ ქვეყნის განვითარებული
კულტურა, რომელიც, სიმართლე რომ ვთქვათ, ცო-
ტა არ ვიცით, ძირითადად, პოლიტიკური და გეოგრა-
ფიკური მდელოვანებებისა და ანელულობების გამო,
რომლებსაც უკანასკნელ ათწლეულებში თქვენი რეგიონი
განიცდიდა. რას გვეყიყო დღევანდელ, სწრაფად
განვითარებად საქართველოზე?

— დაას, იმ გაროვებებს შპართლაც სათახალო რეგიონანსი ჰქონდა. აյ არ შემიძლია არ გასცენო გამოჩენილი ქართველი არქეოლოგი ოთაკ ლორთქისფანი, ლომელმაც მსოფლიოს გაუცნო „ოქრომრავალი კოლხეთი“ და დასავლეთ საქართველოში (ვანში) მის მიერ განხორციელებული არქეოლოგიური გათხრების, აღმოჩენების მნიშვნელობა საყოველთაოდ იქნა აღიარებული საერთაშორისო ასპარეზზე. 2015 წელს საქართველოში აღინიშნა „ახალი არგონავტების“ მოგზაურობის (ელადა-ტრი-იოლკოს-ვოლობის-საქართველო-ვანი) 30 წლისთავი. საქართველოში იმყოფებოდნენ იმ ექსპედიციის წევრები ტიმ სევერინის ხელმძღვანელობით.

საქართველო დაადგა აემოკნატიული აღმშენებლობის გზას. ეს პროცესი, რასაკირველია, სირთულეებთანაც არის დაკავშირებული. მუხედავად ამისა, ნაბიჯ-ნაბიჯი ქვეყანა წინ მიიჩევს... მაგრამ, დიდად სამწერალოდ, ჟრუტობით ვერ წერები ქვეყნის ტერიტორიული მთავრობის აღდგენის, საქართველოს ძირდეველი მხარეებიდან, საკუთარი სახლებიდან გამოძევებული 300.000-ზე მეტი ლტოლებილის პრობლემა. ეს არის უდიდესი, მოუშენებელი ტკივილი...

ისტორია, რელიგიური მომცველეობის ჩატარების დრო და ის სიკებთან ერთად როგორმე მოიძებნება გამოსაყალი და ამაში დიდი უნდა იყოს მსოფლიოს თანამეგობრობის მხარდაჭერა, მისი როლი.

საპოლიტიკო მეცნიერებები

საქართველოს მთავრობის მიერ გამოსაყალი და ამაზრი დიდი უნდა იყოს მსოფლიოს თანამეგობრობის მხარეში.

მოყალიბდა. და ეს ასევე გრძელდება დღესაც. ეს უნიკალური ურთიერთობა განპირობებულია საყოველთაო ინტერესით გერძნებით ფენომენისადმი. გერძნების და ქართველების ოდინდელი ურთიერთობებით და ქრისტიანული სალწმუნებელით.

შემიძლია ვთქვა, რომ საბერძნეთი ჩემი საშპოლოს – საქართველოს შემდეგ ჩემთვის უძვირთასესი ქვეყანაა. შთაგონების წყაროა, ამაში კიდევ ერთხელ დაცლწმუნად ასაყოლო წილს იძ. წიმს კოლეგიზაციას ერთად მოვაზარდო.

დი მარავალი იყ, ხელი გადასცემის უნიკალური სისტემისას. მი მრავალი შთაბეჭდილებიდან, რომელიც წლების განმავლობაში მივიღე ელადაში ჩასვლისას, ეს მართლაც სხვანაირი, მეტად შთამშექმდავი იყო. მეგზურობას გვიჩვდა ბერძნეული სამყაროს უმრწყინვალესი მცირენები პეტროს მაგონელისი (კომპანია „Mouzenidis Travel“), რომელმაც კარგად იცის საქართველოც და აქ არა ერთი მეგობარი ჰყავს. ჩვენი ჯგუფით ვი მეტი შეემატა.

დამოკიდებლობის მოპოვების გზაზე ჩვენმა ხალხმა ბევრი რამ გადაიტანა და ბრძოლით შეინარჩუნა ეროვნული სახე, ხსიათი, რაისი განმტკიცებაც სასიცოცხლლის

ମେହିର୍ବନ୍ଦେଶ୍ଵରଙ୍ଗାନୀବା । ତାଙ୍କାମେହିର୍ବନ୍ଦେଶ୍ଵର ଗଲ୍ଲବନ୍ଦାରୁଧିଆପିଳି ତେଣକାରୁଧିଶିଥିଲା ଏହିପରିବାରର ଅଧିକାରୀ... ଅମିତ୍ରମାତ୍ର ମିଠାରୀବା, କନ୍ଧମ ଆଶାଲମା ତାନ୍ଦେଶ୍ଵର ଯୁଗେଲ୍ଲାଜ୍ଞାନୀ ଉନ୍ଦରା ଗ୍ରାମପାତରକ ଲିଙ୍କଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ ଏକନ୍ଦିନ ଜ୍ଞାନୀଙ୍କ ପ୍ରକାଶକାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଉପରୁକ୍ତଙ୍କ ବିଭିନ୍ନ ପରିବାରର ମଧ୍ୟ ପରିଚାରକ ହେଲାମାତ୍ର ଏହିପରିବାରର ମଧ୍ୟ ପରିଚାରକ ହେଲାମାତ୍ର ।

გვახარებს, რომ საქართველო მრავალი დემოკრატიული პარტეიტოთ, არაერთ სფეროში (სიტყვის თავისუფლება, კანონმდებლობა, სასამართლო, მეცნიერება, კულტურა, სპორტი, გიზნესის განვითარება, სოფლის მეურნეობა, საბაზო საქმე, ინფრასტრუქტურა, მედიცინა, ტურიზმი და სხვ. მოექცა მსოფლიოს ყურადღების ცენტრში. საკმარისია, ვახსენოთ თუნდაც ასოცირების ხელშეკრულება, ეკოლოგიური მიმღებათა უკიძეთ მიმღებალა, ვაჭრობა, სატრანსპორტო კომისია - დოკო ატლაშვილის გზაზე და სხვ.

— 1918 წელს დაარსდა თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, რომელიც შემდგომში ბერძნული კულტურისა და კვლევების კერა გახდა. 1997 წელს კი დაარსდა კლასიკური ფილოლოგიის, გიგანტურისტიკისა და ნეოგრეციისტიკის ინსტიტუტი. თქვენ თვითონ გიგანტინისტი ბრძანდებით ფართო კლასიკური განათლებით, და დიდი წელილი მიგიძლვით ამ მიმართულებით კვლევების განვითარებაში. როგორ დაახსასიათებდით დღევანდლელი უნივერსიტეტის სურათს?

— დღეს კლასიკური ფილოლოგიის, გიგანტინისტიკისა და ნეოგრეცისტიკის ინსტიტუტს აქვთ შემდეგი სტრუქტურა: კლასიკური ფილოლოგის, გიგანტინისტიკისა და ნეოგრეცისტიკის კათედრები, ხმელთაშუა ზღვის კულტურების შემსწავლელი სამეცნიერო ლაბორატორია, კლასიკური ფილოლოგიის, გიგანტინისტიკისა და ნეოგრეცისტიკის ბიბლიოთეკები, საგამომცემლო პროგრამა „ლოგოსი“, რომელმაც დღემდე 230-ზე მეტი წიგნი გამოსცა ბერძნულ თემატიკაზე, მათ შორის, მონოგრაფიები, სახელმძღვანელოები, ლექსიკონები, ენციკლოპედიები, თარგმანები, სამეცნიერო პრინციპები და სხვ.

ინსტრუმენტის დამფუძნებელია ცნობილი ქართველი მეცნიერი, საქსონის მეცნიერებათა აკადემიის წევრ-კორსპონდენტი, საქართველოს მეცნიერებათა აკადემიის წევრი, პროფესიონალის სახელმწიფო უნივერსიტეტის მეცნიერებების დამფუძნებელი დოკორეტი, განკუთხული სამსახურის მდგრადი მომსახურების მინისტრი.

მოგვაცნებს ვაგს, რომელიც ისტორიული წყალოების
მიხედვით, არ არის გამორიცხული, რომ პირველად გა-
მოჩნდა კოლხეთში აღმოსავლეთიდან (აქედან არის
დიონისიოსის ქანდაკებებიც, რომელიც გათხრების დროს
აღმოაჩინეს). ასევე წაგიდითხე, რომ ქართული ანგა-
ნი, და პილიოთონიური სიმღერა, ჩართულია UNESCO-
ს აღამატერიალურ კულტურულ მემკვიდრეობათ სი-
აში. როგორ მოახერხს საქართველომ, შეენარჩუნებინა
უცლლელად თავისი ენა და ენის წყალობით თავისი კულ-
ტურა?

— გეთანაშებით, ქართული ენა (იგი მიეკუთხნება იბერიულ-კავკასიურ ენათა ჯგუფს) ჩვენი ერთის ისტორიული განვითარების ყველაზე დიდი მონაპოვარია. ქართული დამწერლობა ერთ-ერთია მსოფლიოს 14 დამწერლობათა სისტემებში. სალიტერატურო ენა 15-საუკუნოვანია, რაღაც ქართული ანგანის რეალური ისტორია იწყება მე-5 საუკუნიდან ჩვენამდე მოღწეული წერილობითა ძეგლების მიხედვით. ქართული ანგანი კი, მეცნიერთა მტკიცებით, უნდა შექმნილიყო ძვ. წელთაღრიცხვის მე-7-6 საუკუნეებში.

ରୁାଙ୍ ଶ୍ରେଣ୍ଯବା ଗାଥି, ମିସି କୁଲପ୍ରୀ ସାହୀରତତ୍ତ୍ଵେଲୋମ୍ବି ଗାନ୍-
ସାକ୍ଷୀତର୍କେବୁଲୋଇା. ବ୍ରନ୍ଦିଲୋଇା, ଲକ୍ଷ୍ମୀ ରମ୍ଭ. ନିନ୍ଦିଲେ, ଲକ୍ଷ୍ମୀଲମ୍ବାଚ୍-
କ୍ରିଣିସର୍ଟାରନ୍ଦବା ଗାନ୍ଧିଜ୍ଵେଲା ସାହୀରତତ୍ତ୍ଵେଲୋମ୍ବି (ମେ-୫ ସାବୁତି),
ସାହୀରତତ୍ତ୍ଵେଲୋଲୁ ଉଦ୍‌ଘେଲ୍ପେ ଅର୍ଦ୍ଧାକ୍ଷାଲାକ୍ଷିମ୍ବି – ମହେତାଶି ସା-
ଲାନ୍ଧିରାଜାଦ ଲାଭମାନତାବ୍ସ ଗାଥିଲେ ତୁଳିଶବ୍ଦାନ ଗାନ୍ଧିଏବେବୁଲ୍ଲି
କ୍ଷାରନ୍. ମିଶାର୍ବାଲ୍ଲିସାବୁନ୍ଦିଗାନ୍ କ୍ରାନ୍ତିତ୍ତିଲ ତେଲିନ୍ଦିତ୍ତିନ୍ଦିକ ସିମ୍-
ଲେଣ୍ଟିକ୍ରିପ୍ଶମି ଗାମନକର୍ତ୍ତବ୍ୟାଲୀବା ଗାଥିଲେ ସାଧିଦ୍ୱାରେଲି ସିମଲ୍ଲିରା „ଶେନ
ବାନ୍ ପ୍ରେନ୍ଡିବି“.. ଏହି ସାହୀରତତ୍ତ୍ଵେଲ୍ଲି ଅର୍ଦ୍ଧେ ପ୍ରେଲାଗାନ୍, ପ୍ରେଲାନ୍
କ୍ୟାବଶି ମିଲ୍ରେଣ୍ଟର୍ବା ସାହୀରତତ୍ତ୍ଵେଲୋମ୍ବି...

საგულისხმოა, რომ დღევანდელ მსოფლიოში საქართველო აღიარეს ღვინის უძველეს სამზობლოდ (8.000 წელი). ამის შესახებ მედიაში ბევრჯერ დაიწერა, განსაკუთრებით 2017 წელს საფრანგეთში, მოწიდომი გამართული ცნობილი საერთაშორისო ფორუმის შემდეგ.

ჩვენში ხშირად გაიგონებთ: საქართველო გადამზინა სულიერებამ, კულტურამ, ენამ. როგორ? ფორმულის მოძებნა ნამ-

დფილად გამიტირდება. ერთს კი ვიტყვი: ალბათ, გენეტიკურმა კოდმა, სიცოცხლისუნარიანობამ, თვითმყოფადობის შენარჩუნების დაუკეტელმა სურვილმა! ბერძენ ხალხს ამის გაგება ნამდვილად არ გაუჭირდება.

— რამდენადაც ჩემთვის ცნობილია, საქართველოში ბერძნული კლასიკური ნაწარმოებების უამრავი თარგმანი არსებობს, თუმცა პირუკუ — არა. ჩვენი შეხება ქართულ კულტურასთან ბერძნულ ენაზე შედარებით შეზღუდულია. რას მიაწერდით ამას?

— ამაშიც გეთანხმებით. ქართულად ჰომეროსით დაწყებული თანამედროვე ბერძნული მწერლობის ჩათვლით, მართლაც ბევრი რამ ითარგმნა. ბემთაღნიშნულ გამომცემლობა „ლოგოსის“ მიერ ბერძნულ თემატიკაზე გამოცემული წიგნების ჩამონათვალი შორს წაგვიყვანს.

მოცი წლის განხავლობაში ინახებოდა ოქაბის აქტივი
და მხოლოდ ერთი ეგზიმპლანი არსებობს საქართვე-
ლოს ცენტრალურ ეროვნულ ბიბლიოთეკაში), მაგრამ
მაინც შეძლნებულად გამოიყა საქართველოს სიმბოლოს
– ლუსთაველის პოემა „ვეფხსხსტყაოსნის“ (მე-12 საუკ.)
თარგმანი, რომელიც ეკუთვნის ემანუელ მიტაფიდისს.

თავდაპირველად ბერძნული თარგმანი დაიგეგმა რეს-
თაველის 800 წლის იუბილესთვის, 1966 წელს. იგი 2016
წელს გამოსცა მისმა შვილისშვილმა ვრიონია-
კოსმა, რესთაველის 850 წლის იუბილესთვის შეტყუდული
ტილაჟით, დაიმტკიცა მხოლოდ 200 ცალი.

წიგნის ილუსტრაციებიც საბერძნეთში შესრულდა ხარის ნაზღაულისის მიერ. მთარგმნელი ემანუელ (მანოლის) მიტაფილისი (1893-1974) ცხოვრობდა სოხუმში, იყო პე-
დაგოგი.

କୁଳଦ୍ୟେନାଧାବ ପିତ୍ର, ସାବେରିନ୍ଦ୍ରନ୍ତତ୍ତ୍ଵ ମଧ୍ୟ କୌଣସି କଥାରେ
ଶବ୍ଦାବଳୀରେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ

ძალები ცოდნა რამ ათარგვნა ქართული კლასიკისა
თუ თანამედროვე მწერლების შემოქმედებიდან. ნამდ-
ვილად გამონაცვლისა ჩვენი კოლეგის, ცნობილი ქარ-
თველი ელინოლოგის, ქ-ნ თამარ მესხის მიერ გამო-
ცყმელი თარგმანები, რომელსაც ასევე მიეკუთხნება ბერძნუ-
ლიადნ ჟესტულებული თარგმანები, მათ შორის, კაზანძავი-
სის რომენების თარგმანებიც. განსაკუთრებულად პოე-
ლიარული გახდა საბერძნეთში მის მიერ თარგმნილი თა-
ნამედროვე ქართველი მწერლის ნოდან დუმბაძის „ჰე-
ლადოსა“. ეს გულშიჩამწყდომი მოთხოვნა სოხუმში მცხოვ-
რები ბერძნების შესახებ ქმა თამარმა ბერძნულად თარგმნა
1992 წელს და ეს თარგმანი იქცა ბერძნებისა და ქარ-
თველების მეგობრობის ჰიმნად. პირველად ამ მოთხ-

მსოფლიოს გნეობრივმა და ინტელექტუალურმა ძალებმა თუ არ გამოიჩინეს მეტი სიმტკიცე და თანმიმდევრულობა განათლებისა და ჭეშმარიტი ხელოვნების დომინირების თვალსაზრისით და მეტად არ შეუწყვეს ხელი ჰუმანისტური ტენდენციების დამკვიდრებას (განსაკუთრებით, ახალგაზრდობის აღზრდის პროცესში), გარდაუგალია უდიდესი კატასტროფა, რისი ნიშნებიც აქა-იქ უკვე არსებობს. განათლებასა და ხელოვნებას ბევრი რამ შეუძლია. საჭიროა ამ უშრეტი პოტენციალის გონივრულად ამოქმედება. ამიტომაც, წინ – ანტიკური გთვალადამიანური იდეალებისაკენ!



22 ტლის ნივათ საბერძნეთში. მარცხნილა: რდისაი ღიმიზრიალი.

მოთარ ლიკროსი გიგანტი, რომან ემილოვიჩისი, ი. ვენიცესტოსი,
მზევალა შანიძე, ვალერი ასათიანი, ალექსანდრა ჩიკვაძე და სხვ. 1996 წ.

აგონიას და გარკვეულწილად მოგვაგონებს ანტიყური სამყაროს დასასრულს. მაგრამ მდგომარეობა ახლა კიდევ უფრო მძიმეა, რადგანაც მაშინ ქრისტიანობა შემოვიდა, როგორც ახალი ძალა. ტექნიზაცია, მანქანა, პრაგმატიზმი, როგორც აღვნიშნე, ადამიანური ცხოვრების დეპუმანიზაციას იწევს.

გამოცვაზებადა აუცილებელი, რადგან კულტურა არ უნდა შეიწიროს პრაგმატიზმის. მსოფლიოს ზენობრივმა და ინტელექტუალურმა ძალებმა თუ არ გამოიჩინეს მეტი სიმტკიცე და თანმიმდევრულობა განათლებისა და ჭეშმარიტი ხელოვნების დომინანტების თვალსაზრისით და მეტად არ შეუწყონ ხელი ჰუმანისტური ტენდენციების დამკვიდრებას (განსაკუთრებით, ახალგაზრდობის აღზრდის პროცესში), გარდაუვალია უდიდესი კატასტროფა, რისი ნიშნებიც აქა-იქ უკვე არსებობს. განათლებასა და ხელოვნებას ბევრი რამ შეუძლია. საჭიროა ამ უშროები პოტენციალის გრინივრულად ამოქმედება. ამიტომაც, წინ - ანტიკური ზოგადადამიანური იდეალებისაკენ!

— საპოვი დღეს ამშვენებს მწერალთა სახლს. შენობაც და ქანდაკებაც ქმნის განუმეორებელი სილამაზის სცენას. რა სიტყვებით შეგიძლიათ გადმოსცეთ საპოვოს საზეიმო გახსნის ატმოსფერო და მისი დიალოგი თბილისთან?
— გ-ნი გელა კესილის მშვენიერი ქმნილების „საფოს“ დადგმა „მწერალთა სახლის ისტორიულ გაღმი მრავალისმთქმელია. ესაა გენიალური, მარადიული ანტიკული კულტურის ახალი სუნთქვა თანამეორებულ საქართველოში, რომელიც დიდ პატივს მიაგებს ბერძნულ ფენომენს და განამტკიცებს მერქნულ-ქართულ მრავალ-

საუკუნეოვას შეგობრობას.
ეს არის ახალი კულტურული ხიდი, ახალი დიალოგი ჩვენი კულტურებისა, რომელიც უთუოდ წარმატებით გაგრძელდება! ესაა დღოთა კავშირის განსხეულებული სიმბოლო!

ესაუბრებოლა ბერძენი ჟურნალისტი
არლიორო პაცუ



არც ერთი ამ პრობლემათაგანი ყაზახეთის მხრიდან გაეროს უშიშროების საბჭოში უკურადღებოდ არ დარჩენილა. მარტო ახლო აღმოსავლეთისადმი მიძღვნილ ვითარებას ოთხი სხდომა მიეძღვნა. ეს რეგიონი პერმანენტული არასტაბილურობის გამო ტერორიზმის ბუფედ იქცა და საფრთხეს უქმინის მსოფლიოს ყველა ქვეყანას, მასობრივი განადგურების იარაღის გავრცელების საფრთხის ჩათვლით. მთლიანობაში სულ 20 სხდომა შედგა, ყველაზე უფრო აქტუალური საკითხების განხილვით.

რემბარქის სახით – გაეროს უშიშროების საბჭოს სხდომებზე მსოფლიოში არსებული ნებისმიერი პრობლემა არ განიხილება სოლმე. ეს სდება საბჭოს წევრების შეხედულებისამებრ, ან საბჭოს თავმჯდომარის მიერ. უკანასკენელ ხანებში გაეროს უშიშროების საბჭო მის ცალკეულ ნარმომადგენ-ლებს შორის ურთიერთობების გარკვევის არენად იყო გადაქცეული და სწორედ ეს ახდენდა მისი დღის წესრიგის ფორმირებას. ყაზახეთი კი ცდილობდა, განსახილებულად გამოიტანა ჟეშმარიტად მნიშვნელოვანი თემები, რომელებიც კი ერთი საკითხი, რომელიც არსებითი გახდა უშიშროების საბჭოში ყაზახეთის თავმჯდომარეობისას, მასობრივი განადგურების იარაღი გაუვრცელებლობაა. კიდევ ერთი თემა, რომელიც ყოველ დღიურობას განეკუთვნება და იდი სახელმწიფოები ერთმანეთს ედრებიან ბირთვული არსენალებითა და „წითელი ღია ლაკებით“, ამ დროს კი მსოფლიო ყოველივე ამას მიეჩინა და მშვიდად ადევნებს თვალს. იქნება შთაბეჭდილება, რომ ბირთვული საფრთხე რაღაც ეფექტური და რეალობისგან დაშორდებულია. მაგრამ იმ ქვეყნებმაც რომელებმაც თავიანთ თავზე გამოსცადეს მასობრივი განადგურების იარაღის გამოიყენები

როგორ გაარიგა ყაზახეთის გაერთს უმიმართების სასჭრს ნევრები

იანვრის სხდომებმა ყაბახეთის თავ-
მჯდომარეობით კინკლაობისა და კა-
მათის გარეშე ჩაიარა, ყველა რე-
ზოლუცია მიღებულ იქნა ერთხმად
ყაბახეთი საქმეს მიუდგა ძალგე აწო-
ნილ-დაწონილად და დიდი პასუხის-
მგებლობის გრძნობით. ახლა ჯერი
მსოფლიო საბოგადოებრიობაზეა, გა-
მოიჩინოს პასუხისმგებლობა საკუ-
თარი მომავლის წინაშე.

შედეგები, უკეთ უწყიან, თუ რა
კატასტროფულ საფრთხეს შე-
იცავს მსოფლიოში მზარდი
ატომური საფრთხე.

მაგრამ მსოფლიოს ეს არ ეს-
მის. „ნითელი ღილაკი“ სახელმ-
წიფოს ძლიერების სიმბოლოდ
ყოფნას აგრძელებს და კამათში
მთავარი არგუმენტია. ამიტომ
ბევრი სხვა სახელმწიფო ცდი-
ლობს მასობრივი განადგურების
საშუალებების დაუზ-
ლებას, ბაძავს ატომურ

დასახლება, ცალკეული სახლები, რომ-
ლებიც კოლეგებს ფორ-
მალურად დემილიტარი-
ზაციისაკენ მოუწოდე-
ბენ, მაგრამ თავად არ
ჩქარობენ, უარი თქვან
თავიანთ მომაკვდინე-
ბელ არსენალზე ვინ მიჰ-
ყვება მონიდებებს, თუ-
კი თავად მონიდების ავ-
ტორი არ ასრულებს
მათ?

ამ ვითარებაში მნიშვნელოვანია იმის გაგება, რომ საქმის არსი სულაც არ არის მსოფლიოში მასობრივი განადგურების შეირარღებების მზარდი რაოდენობა, და არც მათი გავრცელების გეოგრაფიაში. მნიშვნელოვანია თავად მისი არსებობა და არაჯეროვანი დაცვა. როგორც ყაზახეთის პრეზიდენტმა გაეროს უშიშროების საპქოში გამოსვლისას სამართლიანად აღნიშნა, ასეთი შეირარღებების მფლობელი სახელმწიფო ორგანიზაციების სპექტრის ზრდა ზრდის ამ შეიარაღებების ტერორისტული სელში ჩავარდნის ალბათობასაც.

ანდერს ბრეი რომ ნანო

အ ပုဂ္ဂန်များ ဖြစ်သော အကြောင်း အရာ မြတ်ဆုံး ဖြစ်ပါသည်။ မြတ်ဆုံး ပုဂ္ဂန်များ ဖြစ်သော အကြောင်း အရာ မြတ်ဆုံး ဖြစ်ပါသည်။

კულტურისთვის და კა-
არა, ყველა რე-
ა იქნა ერთხმად.
უდგა ძალზე აწო-
ა დიდი პასუხის-
ბით. ახლა ჯერი
ოებრიობდაზეა, გა-
მგებლობა საკუ-
ინაშე.

თავმჯდომარეობა უშიურად და
არასწორად მიიჩნევა ფორმალო-
ბად მაგრამ ყაზახეთის გამოცდი-
ლებამ დაამტკიცა, რომ უმთავრე-
სი მომენტია, თუ ვინ და როგორ
მიუდგება საქმეს. იანვრის სხდო-
მისმა ყაზახეთის თავმჯდომარე-



**ანდერს ბრეივიკამა პირველად აღიარა,
რომ ნაორბე ჩაღვენილ საჭშიელს**

77 එයංථිරභාසි මුද්‍රණෝධිල-
තුවිස ගාසාමාරුතදෙපූලි නොරුවේ
ගැඹුණි අනුදෙරු දරුවිගෝ පිරිවේ
දෙපූල ද නාන්ත්‍රක මතම්දාරු. මහ ආ-
තිස් අධ්‍යික්‍රිතයින් තුළ තීරුවිලි මි-
න්දුරා, පාදාච නාත්‍යවාමි, රෝම ඉ-
වු ඇඟාර ග්‍රිත්‍රීත්‍රා ගුෂිස්මූර දා-
නුන්දායින් ලුණු පිළුවාලුගාස්.

දරුවිගෝ දස්කේත්, රෝම තාන්ත්-
මා, දායුම්බුරුත් උප්පා දා දායුප්‍රායා-
සික්‍රී යුවුදා මතත්වෙන දා ඇඟාර
ත්‍රාම්‍රායුත්‍රීත් අරාන්තාර පිරින්දුවියා-
ම් මුද්‍රණෝධිලි නොරුවේ 22
විශ්වාස තායුණිල මොජ්මේදුපාත්‍රී



და რომ იყოს შესაძლებელი, ისე ვიზამდი, რომ ეს არ მომზდარიყო” – ნათელამია წერილში.

ირკვევა, რომ ანდერს ბრეივიკ-მა ეს წერილი 2017 წელს, შემოდგომას დაწერა. მას შემდეგ, რაც სასამართლომ უარი უთხრა მას ანაზღაურებაზე, რასაც ითხოვდა საკანში მარტო ჯდომის გამო.

ଓରେଣ୍ଡାଟିକ୍ସି, ଅନ୍ଦରୂର୍ସ ଡର୍ଗେଗ୍ରିକ୍ସ
ମିଲଜୁଗିଲ୍ଲୀ ଆକ୍ସ୍ 21 ନ୍ଯାଯିତ ତାଙ୍କିଲ୍ସୁଫ୍-
ଲ୍ୟେବିଲ୍ସ ଲାକ୍ସ୍‌ପ୍ରେଟା. ଏହି ଆମନ୍ଦଶାଖାଗ୍ରେହ
ପ୍ରିୟେ 77 ଅଧାମିନ୍‌ସି ମିଲଜୁଗିଲ୍ଲୀପାଶୀ.

ტარზერა
ფოტოზე,
რომელზეც გამო-
სახული არიან ქა-
რთველი შავჩისი-
ანები: განტანგ ქო-
ტეტიშვილი, ქო-
ნსტანტინე გამ-
სახულია, პავლე
ინგოროვგა და
ალექსანდრე აბა-
შელი.



დგანან შავ-შავ ჩოხებში მძიმედ გამოწყობილი,
ოთხი დიდი კაი ყმა, ოთხი მკვიდრი ქმობილი.
თითქოს ახლა იმდერეს „შავლებო“ და „ჩაკრულო“,
მედგრად, ჩვენო სამშობლოვ, ქრისტეს ჯვარში გაკრულო.
ან იქნება სამღერად ახლა ემზადებიან?
ცოტნესა და თევდორეს სვე-ზედს შეხერხებიან.
და თუმცა ამ სურათზე ყველაფერი შავია,
ეს სიშავე მომავლის ფერთა ნათესავია.

რექვესტრის ამბები

პატარა, სულელ ვიოლინოებს
ვიოლონჩელო მფარგელობს დიდი,
ის ასაკითაც უფრო დიდია,
ცხოვრების მცოდნეც აუზოდი.

და ერთიც: იგი თავის სიცოცხლეს
ატარებს ქალის ნაზ ფეხებს შორის,
მყნოსავი ნატიფ სურნელებათა
და არა რაღაც ოფლის და შორის.

ერთი შეხედვით, არცა ჩანს მისი
ვიოლონებთან ურთიერთობა,
ძალიან მოსწონს, რომ ეს ასეა
და ალბათ ამით კიდეც ერთობა...

სან დიდ აყტონს რომ არც უფიქრია,
„ჩელომ“ რომ ჩამო უთხრას პატარებს,
იგი შეფარგვით და ილუმალად
აქ თავის სათქმელს გამოატარებს...

და ვინმე თავში თუ მოუვიდა
და ორკესტრიდან გარიცხა „ჩელო“,
ობლად დარჩენილ ვიოლინოებს
ცრემლს ვერ შეუშლობ, ქვეყანა მთელი.

მაცხოველე საუკუნე

მეტელემ შოლტო მოხდენილად გაატვაცუნა
და ორიც ცხენი ერთ ადგილას უცემ გაეჭვაცდა.
ლამაზმა ქალმა შეანია იმ ეტლში ხელი
და სახელობე ია-ვარდი უცემ აყვავდა.

ეტლთან მიიქნა ქალის სატრიუ საცრისთვალება
და მანდილოსანს შეაგება ერთგული ხელი,
ქალი კოშტიად ჩამოვიდა ეტლის კაბებე
მისმა სიტურფე გაანათა საღამო შეელი...

* * *

თონესთან ქალმა შოთი პერი იყიდა ორი
და იქვე დახლთან წატეხა ერთ მათგანს ყუა.
ნეტავი ქვეყნად აურაცხელ საქმელთა შორის
იმ თბილ ყუაზე გემრიელი რაიმე თუა...

გიორგი გარეჩილაძეს

საქართველოს პირველი პრეზიდენტის მრჩეველს
ეროვნებათა ურთიერთობის საკითხები

„რომ ვიდგე ცა-ქვეყნის შეა
ქედმოუდოეა სვეტადა“
ვაჟა-ფშაველა

ქავავ-ქავავში, ქავგურში
ჰგლეთაში სული მიმიკონდა,
მივდევდი ფრიალს დონშისას,
მივდევდი დონშის მიმყოლთა.

სახესთან ავად წუთდნენ
მსხვილი თუ წერილი ტყვიები
მეღიმებოდა: „მოჰქონიან
ჩემკენ ფერადი იები“.

ვხარობი, არა მქონია
რამე სუსტი და „ქალური“
ვიყავი, ვარ და ვიქნები
„კაცური“, ვერტიკალური.

თაიგული

თაიგულის ყვავილმა შეიყვანა მეორე,
მეორემ კი მაშინვე, შეიყვარა პირველი
და ეს გრძნობა ლამაზი, ლეტოლება ერთმანეთის ვენ
ფერის ფერს მიმატება, იყო გასაკვირველი.

უხალოდა ლინგეს სურთქე ერთმანეთისა,
თრთონდნენ გათავებლად ერთმანეთის შეხებით,
ასე დიდ საწახელში ქალ-ვაჟს ვნება ათრთოლებს
ერთდროულად ერთმანეთს თუ შეეხენ ფეხებით.

თაიგული ლარნაკში იდგა, სურნელს აფრევევდა,
საოცარი სურნელი იყო აქ მოტინილი
და ციური სურნელის მიწიერი მიზები,
მიზებიც ადა მიზანიც, იყო რომ ყვავილი...

ქლასიქრის მნერლის ქვრივი

კლასიკის მწერლის ქვრივი,
ჰილონ საყვარელია,
თითქოს ძირიფას ძველ ქსოვილზე
ტურთვა ნაყმა მთვლელია.

დღისით მარცვლავს კრიალისნებს
ფერადებს და მზრდინავებს,
ხოლო ღამით უცხო ჩიტებს
თავისთვი აბინავებს...

ერთგულად დგას ცივ ბაქანზე,
ელის თეთრ მატარებელს,
მისი ნაზი ჩემი გულის
კვლავ და კვლავ გამხარებელს.

ზოგს ჰერნია ამაო
თეთრ ვაგონთა ლოდინი
და ბაქანიც ობილია,
როგორც ქვრივის ლოგინი.

აბა, მაშინ სად ქრებიან
ქვრივის თაიგულები
და იდემდად რატომ ძეგრენ
გრძენ მკითხველთა გულები?

რჩი

ორნი ციცენა დივანზე ერთურთს ეფერებიან,
ცალ-ცალკე კი ამ ფართზე ერთიც ვერ დაეტევა,
ახლა სასიყარულო აქ სასტივი მოია,
განწირული დაცვა და ულმობელი შეტევა.

აქ როივე ლალია და ორივე დაღლილი,
ორივე ფრთხებშესმული და ორივე გვერმილი.
უცერიან ერთმანეთს მშერით ყოვლისმხედავით
ორნივ დამარცხებული, ორნივ გამარჯვებული...

ჩემი სიზმრების სტუმრები

ჩემი გადამისახმა და მარტინი
მარტინი ნაზი ქალები
და მეტად მეტად ასახულის სიზმრებით
მარაობის შერწევითა და გაცინებით.

და, როგორც მაშინ, დაყვავებით მეფერებიან,
მჩუნავიან ნაყის და აედობინივ სურნელში
მხვევენ, მერე კი წაგლენ სადღაც შორების,
თუ მაღლა – ცაში
და უხილავი რაღაც ძალით მეც იქით მწევენ.

პირი, სურნელით მათრობელა კრეპლიშინები,
სიზმრებით თქვენით იყო სავსე პატარა ბიჭის,
უერთდებოდით წიგნებიდან გადმოსულ ფერებს,
ვით ღამის ნისლი და ვით სურთქე ციური ნიჭის.

* * *

ვით ელო ძალის

ფეხადგეზელი

ნემისის გადამი

გაუსნულდება

საყვარელი

განარინგები

ოლიმპიური მოზაიკა

ჩვენი დღეს გათეძე!

გული პიონერში დილიდანვე შშვენი-ერი ამინდი იდგა და ზამთრის ოლიმპიური თამაშების იოგანიზატორებს საშუალება მიეცათ განეხელებინათ შეჯიბრებები სამო-თო თხილაშიურობაში.

12 თებერვლიდან გადადებული ქალ-თა გიგანტური სლალომის სტარტზე 79 სპორტსმენი დადგა, ფინიშის ხაზის გა-დაკვეთა კი 71-მა შეძლო. მათ შორის იყო



24 წლის ნინო ნიკლაური, რომელსაც პირველი დაშვების შემდეგ 51-ე პოზი-ცია ეკავა (1:20.02), ხოლო მეორე ცდა-ზე დისტანციის გასავლელად 1:16.91 წუ-თი დასჭირდა. ჯამში ჩვენს მოთხილა-მურეს 2:36.93 წუთი დაუგროვდა, რაც საკმარისი აღმოჩნდა საბოლოო ცხრილ-ში 46-ე ადგილის დასაკავებლად.

ნინო ოლიმპიურ თამაშებზე მესამედ გამოიდის, აქამდე კი გიგანტურ სლალომ-ში მისი საუკეთესო შედეგი 2014 წელს სოჭში მოპოვებული 49-ე ადგილი იყო. ასე რომ, ჩვენმა სპორტს-მენმა სამი საფეხუ-რით ნინ წაიწია.

„კორეული ოლიმ-პიადისთვის კარგად მოვამზადე და მქონდა შანსი, გიგანტურ სლა-ლომში უკვეთესი შედე-გი მეტენებინა. ტრასა უფრო რთული მეგო-ნა და ამიტომაც პირველ ცდაზე ზედმე-ტად შფრთხილობდი. მეორე დაშვებისთვის სამი წამით ნაკლები დრო დამჭირდა, თუმცა, 40 საუკეთესოში შესვლა მაინც ვერ შევძლო. ვეცდები, ხვალ სლალომში უკეთ გამოვიდე და უფრო მაღალი ადგი-



ლი დავიკავო, თუმცა, ისეთი მეტოქეები მყავს, ამის გაეთვება ადვილი არ იქნება“, – განაცხადა ნინო ნიკლაურმა.

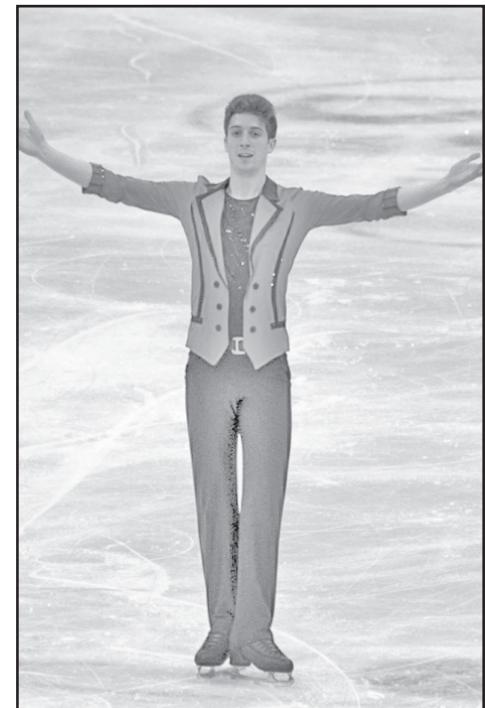
გიგანტურ სლალომში, როგორც მო-სალოდნელი იყო, ოლიმპიური ჩემპიონი სპორტული სეზონის ლიდერი, ამერიკე-ლი მიქაელა შიფრინი გახდა(2:20.02), ვერცხლის მედალი ნორვეგიელმა რეი-ჰილდ მოვანკელმა მიიღო (2:20.41), ბრი-ნჯაონი – იტალიელ-მა ფედერიკა ბრინი-ონემ (2:20.41).

* * *

მოციგავი გი-ორგი სოლოიანისა და მოთხილამურე ნინო ნიკლაურის შემდეგ პიონერინის ლიდერი თამაშებში ფიგურული მოციგურავე მორის ყვითელაშვილიც ჩა-ება და მოკლე პროგრამიდან თავისუ-ფალ პროგრამაში გამსვლელ ჯგუფშიც მოხვდა.

ყვითელაშვილმა სადებიუტო ოლიმ-პიადაზე მოკლე პროგრამაში 76,56 ქუ-ლა მოაგროვა და 30 მონაბილეს შორის 22-ე ადგილზე გავიდა.

საუკეთესო შედეგი იაპონელმა იუდ-



ურუ ჰანიუმ აჩვენა – 111,68 ქულა, მეორე და მესამე ადგილებს კი ესპანელი ხავიერ ფერნანდესი (107,58) და კიდევ ერთი იაპო-ნელი – შორმა უნო (104,17) იკავებენ.

თავისუფალი პროგრამა დღეს დი-ლით თბილისის დროით 05:30 საათზე დაიწყება და ყინულზე 24 ფიგურისტი გამოვა.

კობა კოპასი

© ადამიანი დროში

უკარებელი კოტორ(რ)ფორმი

დიდგენ სამამულო ომშა მიღლიონთა სი-დოცნელე კი შეიწირა, მაგრამ ხომ გსმენიათ ბუნებაში უკვალებდა არაფერი ქრებათ.

ჰოდა, აღნიშნული ცხოვრებისეული კანონზომიერების შესაბამისად, წასულთა ნაცვლად სამშობლოს დემოგრაფიული ბალანსი ბუნებრივი ნამატით შეივსო.

მოკლედ, იმ ქარცეცხლიანი 1943 წლის 18 თებერვალს ახმეტის რაიონის სოფელ ახშენში, გიორგი კოტორაშვილის ოჯახში, დაიბადა ვაჟი, რომელსაც ნილად ხვდა პატივი, ქართული სპორტის ფოტომატიკანე შეექმნა.



ბატონი ალექსანდრე კოტორაშვი-ლის სახელი უკვდავყოფილია ნახევ-ვარსაუკუნოვანი შემოქმედებით, რომელმაც უამრავი ისტორიული კადრი მოიცვა.

სათქმელად ადვილია – რა უნდა სუ-რათის გადალებას, ერთს ჩააჩხავუნებ და მზადაა, მაგრამ რამდენი ნიუანსია გა-სათვალისწინებელი, ეს მხოლოდ პრო-ფესიონალმა ხელოვანმა უწყის. დეირ-

ფასი „კოტორა“ სწორედ ასეთად წარ-მოგვიდგრინა ყველას, ვინც მისი თითო-ეული შედევრის ფას ვიცით.

უამრავი ფოტოკოუნკურსის გამარჯ-ვებულს, მართალია, ნაცსეტტამ მუშეუ-მის სადარი ლაბორატორიის სახით თბილი ბუდე მოუშალა გამომცემლობა „სამშობლოში“, მაგრამ ამ სულით უტეს პიროვნებას აქტიური შემოქმე-დებითი ცხოვრება ერთი წამითაც არ შეუწყვეტია და მისი ნიჭის დამფასე-ბელთა, განსაკუთრებით – საჭიდაო სამ-ყაროს ძალისშემცვით, ისევ სპორტულ მოვლენათა ეპიცენტრში ტრიალებს.

© ვებგურთი



მადრიდის „რეალმა“ მარკო ასენსიოს სა-არაკი ფასი დაადო. „სამეფო კლუბის“ პრეზი-დენტი ფლორენტინო პერესი 22 წლის ფეხ-ბურთელის გაყიდვას არ აპირებს და როგორც ჩანს, თანხა, რომელიც დაასახელა, აქედან გა-მომდინარებდა.

„გასურთ ასენსიო? – 700 მილიონი ევ-

ასანსიო
700
ეილიონედ
ვასრბას

რო ლირს“, – ციტირებს Mundo Deportivo კასტილიელთა ბოსის სიტყ-ვებს.

აღსანიშნავია, რომ ზაფხულში ასენსიოს ინგლისური გუნდები იწ-ვევდნენ, მაგრამ „რეალმა“ მათ მიერ შეთავაზებულ 150 მილიონზე უარი თქვა. მიმდინარე სეზონში ახალგაზ-რდა ესპანელმა 32 თამაშში 8 გოლის გატანა მოახერხა.

გიორგი შოთარავა

© კალათგურთი

უსრიავესი სამაგი

გული მილუკი“ შინ „დენდრიდან“ 123:134 დამარცხდა, ნი-კოლა იოკინი კი ნაბა-ს ისტორიაში ყველაზე სწრაფი სამშაგი დუბ-ლის ავტორი გახდა. გან 16 წუთში 16 ქულა, 12 პასი და 11 მოხსნა მიით-ვალა, ხოლო წინა რე-კორდი ჯიმ ტაკერს ეკუთვნოდა (1995 წე-ლი), რომელმაც სამშა-გი დუბლი 17 წუთში შეასრულა.

ბალკანელმა შე-ვედრა 30 ქულით, 17 პასით, 15 მოხსნით და 2 ბლოკ-შტორი და-ასრულა, რაც საოცა-



რი შედეგია. ნიკოლაში მიმდინარე სეზონში მეხუთე, ხოლო კარიერაში მე-11 სამშაგი დუბლი გამოაცხოვა.

ვიტალი ჯაფარიძე

